

Gabay sa Pagsagot ng Pormularyo para sa Buhay na Dunong

Manual for Filling up PRECUP Form 3 (Intangible Cultural Heritage/Vital Wisdom)

1*	PANGALAN NG ELEMENTONG KULTURAL <i>Name of Cultural Element</i>
Buklog/ Buklug/ Beklug, thanksgiving ritual system of the Subanen/ Subanon/ Subanun	

Pangalan ng Elementong Kultural—Tumutukoy ito sa pangalan ng ari-ariang kultural na nakasaad sa legal na deklarasyon nito.

Name of Cultural Element—It is the name of a cultural property as indicated in its legal declaration.

2*	KOMUNIDAD O MGA TAGAPAGTAGLAY NG KASANAYAN <i>Community of Cultural Bearers</i>
(MGA) KOMUNIDAD O GRUPONG ETNOLINGGWISTIK NA NAGTATAGLAY NG KASANAYAN (<i>Community or Ethnolinguistic Group</i>) Subanen people from Zamboanga del Norte, Zamboanga del Sur and Zamboanga Sibugay, and in some municipalities of Misamis Occidental	
(MGA) PANGALAN NG TAGAPAGTAGLAY NG KASANAYAN (<i>Name(s) of Cultural Bearers</i>) N/A	

Komunidad o mga Tagapagtaglay ng Kasanayan—Tumutukoy ito sa mga grupo ng tao o mga indibidwal na nagsasapraktika ng buhay na dunong. Kapag walang matukoy na pangalan ng mga indibidwal, maaaring ilagay ang **N/A** (Hindi angkop).

Community of Cultural Bearers—It is the name of a group of people and/or individuals who practice such vital wisdom or Intangible Cultural Heritage (ICH). Write **N/A** (Not Applicable) if a name of a cultural bearer is unavailable at the time of documentation.

3*			HEOGRAPIKONG LOKASYON AT SAKLAW NG ELEMENTO		
			<i>Geographic Location and Range of the Element</i>		
<p>NOTE: TUKUYIN ANG LUGAR KUNG SAAN PINAPRAKTIS ANG BUHAY NA DUNONG, KASAMA NA ANG SAKLAW NA POOK KUNG SAAN PINAPRAKTIS DIN ANG NASABING ELEMENTO SA MGA KARATIG-LUGAR. <i>(Describe the place where intangible heritage is practiced, even including the extent of practice in neighboring areas or places.)</i></p>					
<p>BARANGAY (KASAMA ANG BARYO, SITIO, O PUROK KUNG MAYROON): <i>Barangay (with barrio, sitio, or purok when applicable)</i></p> <p>Sicade</p>					
LUNGSOD/BAYAN <i>(City/Municipality)</i>		LALAWIGAN <i>(Province)</i>		REHIYON <i>(Region)</i>	
Kumalarang		Zamboanga del Sur		Region IX	
<p>MGA KARATIG LUGAR NA KINAKIKITAAN NG NASABING PRAKTIS NG ELEMENTO, KUNG ANGKOP <i>(Neighboring places where the intangible heritage is also being practiced, if applicable)</i></p> <p>Municipalities of Aurora, Labangan, and Lakewood in Zamboanga del Sur</p>					

Heograpikong Lokasyon at Saklaw ng Elemento

Ilagay ang tiyak na lokasyon ng buhay na dunong. Lagyan ng **N/A** (Hindi Angkop) ang field para sa Lalawigan kung ang lugar ay kabilang sa Highly Urbanized City (HUC), Independent Component City (ICC) o Chartered City.

Mga Karatig Lugar na kinakikitaan ng nasabing praktis ng elemento

Itala ang pangalan ng mga lugar kung saan isinasa-praktika ang buhay na dunong sa labas ng teritoryo ng nagpapasang partido, kung angkop.

Geographic Location and Range of the Element

*Indicate the exact location of the ICH. For Highly Urbanized City (HUC), Independent Component City (ICC) or Chartered City, leave the Province field with **N/A** (Not Applicable).*

Neighboring places where the intangible heritage is also being practiced

Provide information on the distribution of the ICH outside the territories of a submitting Relevant Interested Party (RIP), if applicable.

4*	KAUGNAY NA PAG-UURI NG BUHAY NA DUNONG <i>Related Domains of the Intangible Cultural Heritage/Vital Wisdom</i>
	MGA TRADISYONG BIBIGAN AT IBANG PAHAYAG <i>(Oral Traditions and Expressions)</i>
	MGA SINING NG PAGTATANGHAL <i>(Performing Arts)</i>
✓	MGA PANLIPUNANG KAUGALIAN, RITWAL O SEREMONYANG PANRELIHIYON, KAUGALIAN SA PAGLULUTO, AT MGA PAGDIRIWANG <i>(Social Practices, Rituals, Culinary Traditions, and Festive Events)</i>
	MGA KAALAMAN AT KAUGALIAN TUNGKOL SA KALIKASAN AT SA SANSINUKOB <i>(Knowledge and practices concerning nature and the universe)</i>
	MGA KATUTUBONG KASANAYAN SA PAGLIKHA <i>(Traditional Craftsmanship)</i>
	MGA KONTEMPORANYONG SINING AT KASANAYAN <i>(Contemporary Arts and Craft)</i>
	IBA PA, TUKUYIN <i>(Others, specify)</i>

Kaugnay na Pag-uuri ng Buhay na Dunong—Lagyan ng tsek ang isa o higit pang mga pag-uuri ng buhay na dunong:

1. mga tradisyong bibigan at ibang pahayag
2. mga sining ng pagtatanghal
3. mga panlipunang kaugalian, ritwal o seremonyang panrelihiyon, kaugalian sa pagluluto, at mga pagdiriwang
4. mga kaalaman at kaugalian tungkol sa kalikasan at sa sansinukob
5. mga katutubong kasanayan sa paglikha
6. mga kontemporang sinig at kasanayan

Paalala: Sakaling wala sa mga nabanggit na pag-uuri ang nais irehistrong elemento, mangyaring lagyan ng tsek ang field na “iba pa” at tukuyin ang angkop na pag-uuri.

Related Domains of the Intangible Cultural Heritage/Vital Wisdom—Tick one or more boxes to identify the domain/s of the ICH:

1. *Oral traditions and expressions*
2. *Performing arts*
3. *Social Practices, Rituals, Culinary Traditions, and festive events*
4. *Knowledge and practices concerning nature and the universe*
5. *Traditional craftsmanship*
6. *Contemporary arts and craft*

Note: If the domains are not applicable, place a check mark on the field “Others” and specify the appropriate domain.

5*	MGA SUMUSUPOKANG DOKUMENTASYON <i>Supporting Documentation</i>
✓	MGA LARAWAN <i>(Photographs)</i>
	MGA AUDIO-VISUAL NA PAGREKORD (VIDEO, AUDIO RECORDING, MP3, ATBP) <i>(Audio visual recordings)</i>
	IBA PA, TUKUYIN <i>(Others, specify below)</i>
MAAARING ILAKIP ANG IBANG MGA LARAWAN AT GUHIT SA HIWALAY NA MGA PAHINA. <i>You may attach other photographs and sketches in separate sheets.</i>	
	

Mga sumusuportang dokumentasyon—Mangyaring ilakip ang mga materyal o media tulad ng mga larawan, mga audio-visual na pagrerekord, at iba pang materyal na kaugnay ng elemento. Ilagay ang pinanggalingan ng larawan kung ito ay orihinal na pagmamay-ari ng iba.

Supporting Documentation—Include materials or media such as photographs, audio-visual recordings, and other materials associated with the element. Cite original sources if media used are not owned by the documentation team/institution represented.

6*	PAGLALARAWAN NG ELEMENTO <i>Description of the Element</i>	
BUOD NG ELEMENTO <i>Summary of Element</i>	<p>PAKILARAWAN ANG KASAYSAYAN NG KASANAYAN, OKASYON O PANAHON, MGA PROSESONG KASALI, MGA PAMAMARAAN, MGA KAUGNAY NA PANINIWALA, MGA SETTING, MGA MITHIIN, AT IBA PANG IMPORMASYONG MAY KINALAMAN SA ELEMENTO.</p> <p><i>Describe the history of the practice, occasion or season, processes involved, procedures, beliefs associated, settings, aims, and other pertinent data.</i></p>	
<p>MAAARING ILAGAY ANG DAGDAG NA IMPORMASYON SA HIWALAY NA MGA PAHINA. <i>Attach additional information in separate sheets.</i></p>		
<p>The <i>Buklog/ Beklug</i> is an elaborate ritual system of the Subanen people. Its name is derived from the highly flexible platform called <i>buklog</i> used for the <i>gbat</i> or ritual dancing. The <i>Buklog</i> can last for days, weeks, or even months. The head of a host family which is usually the <i>timuay</i> or village chief plans the <i>Buklog</i>. The host community and other participating communities are involved in its preparation and culmination. Men and women, elders, and the young ones from the Subanen communities are bearers and practitioners of the <i>Buklog</i>. Their engagement in planning and preparing for the <i>Buklog</i> reinforces social cohesion. Participants who contribute to the <i>Buklog</i> are believed to receive blessings from the gods. The rituals ensure the harmony between the members of a family or a clan and the community, as well as between the human world and world of the spirits.</p> <p>The Subanen holds a <i>Buklog</i> celebration as thanksgiving for a bountiful harvest (<i>Buklug Gaus</i>); a symbol of prestige (<i>Buklug Gungog</i>); to honor a new leader (<i>Buklog Menonot</i>); to appease the spirits for the recovery of the sick (<i>Buklog Samaya</i>); thanksgiving to appease the spirits after an illness (<i>Buklog Manganawa/ Mengenawa</i>); and to honor the spirits of the dead (<i>Buklog Palanto/ Pehlanto</i>).</p> <p>The <i>balyan(s)</i> or ritual specialists from different communities take part in the ritual called <i>daga</i>. The <i>daga</i> or the pre-<i>Buklog</i> ritual is initiated and this symbolizes their sacred pact of harmony. A series of rituals for asking permission from the spirits to use natural resources, asking for protection from bad spirits, performing chants, and food offerings are done. The final ritual <i>gati-an/ giti-an</i> is done on the <i>buklog</i> or flexible wooden platform. The <i>balyan</i> will go to the platform and will chant the <i>giloy</i> or the Subanen myth or verses. A small group of men and women will then walk around the <i>phathaw</i> (center post) seven times. After the <i>gati-an</i>, dancers from the community and visitors participate in the <i>gbat</i> or community dance in the round top of the platform, swinging high and low to produce a sound that is believed to please the spirits. The dance also signifies the culmination of the festivity.</p>		

Buod ng Elemento—Pakilarawan ang kasaysayan ng kasanayan, okasyon o panahon, mgaprosesong kasali, mga pamamaraan, mga kaugnay na paniniwala, mga setting, mga mithiin, at iba pang impormasyong may kinalaman sa elemento. Kapag naglalarawan, iwasang gumamit ng mga salitang tulad ng natatangi, bihira, pinaka-, at mga katulad nito dahil hindi nilalayon ng dokumentasyon na magmukhang kompetisyon ang pag-tatala ng mga elemento.

Summary of Element-Describe the history of the practice, occasion or season, processes involved, procedures, beliefs associated, settings, aims, and other pertinent data. When writing the description, avoid using the words unique, rare, most, and other similar words because the documentation does not aim to make it a competition against other cultural elements.

PARAAN NG PAGSALIN <i>Mode of Transmission</i>	ILARAWAN KUNG PAANO IPINAMAMANA O ISASALIN ANG KASANAYAN NG BUHAY NA DUNONG. <i>Describe how the intangible practice is passed on.</i>
MAAARING ILAGAY ANG DAGDAG NA IMPORMASYON SA HIWALAY NA MGA PAHINA. <i>Attach additional information in separate sheets.</i>	
<p>The community leaders and council of elders ensure that the community fully supports the <i>Buklog</i> or the thanksgiving ritual system. Traditional farming is linked to <i>Buklog</i>. Hence, the elders of the community teach the younger generation traditional farming practices including preparation of the land, planting and maintenance of grains and crops, and harvesting. The abundance of harvest affects the decision-making if the community is capable of holding the <i>Buklog</i>.</p> <p>The efforts of the local and national government also help in transmitting this traditional knowledge. One example is the School of Living Traditions (SLTs), or community-based and non-formal centers of learning where community leaders, cultural masters, and specialists transmit knowledge and skills to the youth. Some products from the SLTs are used and are essential in observing the <i>Buklog</i>.</p>	

Paraan ng Pagsalin—Pakilarawan kung paano ipinamamana o isinasalin ang kasanayan ng buhay na dunong.

Mode of Transmission-Describe how the intangible practice is passed on.

7*	DEKLARASYON <i>Declaration</i>		
PAMBANSANG/PANGGLOBONG DEKLARASYON <i>National/International-level Declaration</i>			
	PAMBANSANG YAMANG KULTURAL <i>(National Cultural Treasure)</i>		WALANG DEKLARASYON O ITINUTURING NA ARI-ARIANG KULTURAL <i>(No declaration or Presumed Cultural Property)</i>
	MAHALAGANG ARI-ARIANG KULTURAL <i>(Important Cultural Property)</i>		IBA PA, TUKUYIN <i>(Others, specify below)</i>
	ARI-ARIANG KULTURAL <i>(Cultural Property)</i>		
LOKAL NA DEKLARASYON <i>Local Declaration</i>			
	PANREHIYON <i>(Regional)</i>		PANLALAWIGAN <i>(Provincial)</i>
✓	PANLUNGSOD O PAMBAYAN <i>(City or Municipal)</i>		PAMBARANGAY O PANDISTRITO <i>(Barangay or District)</i>
	WALANG DEKLARASYON O ITINUTURING NA ARI-ARIANG KULTURAL <i>(No declaration or Presumed Cultural Property)</i>		IBA PA, TUKUYIN <i>(Others, specify below)</i>

Deklarasyon—Lagyan ng tsek ang angkop na uri ng deklarasyon na nagtatampok ang buhay na dunong na inirerehistro.

Declaration-Put a check mark on the appropriate type of declaration/s featuring the ICH to be registered.

8* KABULUHAN Significance	
TUKUYIN ANG ANGKOP NA SAGOT SA PAMAMAGITAN NG PAGLAGAY NG TSEK SA BOX SA KALIWA NG KOLUM NG "PANGUNAHING KATANGIAN" AT IPALIWANAG ITO SA KOLUM NG "PAHAYAG NG KABULUHAN." Indicate the appropriate answer by ticking the box on the left portion of the "Primary Criteria" column and explain it on the "Statement of Significance" column.	
PANGUNAHING KATANGIAN Primary Criteria	PAHAYAG NG KABULUHAN Statement of Significance
MAKASAYSAYANG KABULUHAN (Historical Significance)	
<input checked="" type="checkbox"/> PANLIPUNANG KABULUHAN (Social Significance)	Harmony is vital to the success of the <i>Buklog</i> , a vibrant embodiment of social cohesion. The community's involvement in the enormous tasks accomplished by volunteer work reinforces their deep sense of community.
<input type="checkbox"/> PULITIKAL NA KABULUHAN (Political Significance)	
<input type="checkbox"/> PANG-EKONOMIYANG KABULUHAN (Economic Significance)	
<input checked="" type="checkbox"/> ESPIRITUAL NA KABULUHAN (Spiritual Significance)	The Subanen people's deep sense of spirituality manifests in the <i>Buklog</i> . It is believed that the representation of <i>Dwata Magbabaya</i> , the "Supreme God" as <i>Apu Usog</i> , the "Great Ancestor" joins the community. Harmony between the human and the spirit worlds is also emphasized in celebrating the <i>Buklog</i> .
<input type="checkbox"/> PANG-AGHAM NA KABULUHAN (Scientific Significance)	
<input checked="" type="checkbox"/> PANSINING NA KABULUHAN (Aesthetic or Artistic Significance)	The materials for cultural productions or objects used in the rituals of the <i>Buklog</i> are drawn from the environment. These cultural productions or indigenous art bear distinctive ethnic features. Chants, music, and dance are also performed throughout the ritual system and these attest the spirituality of the Subanen.

Lagyan ng tsek ang kahon upang tukuyin ang pangunahing katangian at ipaliwanag ito bilang pahayag ng kabuluhan. Gamitin itong gabay:

Kabuluhang Pangkasaysayan – Tumutukoy ito sa kabuluhan ng ari-ariang kultural na may kaugnayan sa larangan ng kasaysayan, kabilang ang politikal at kultural na kasaysayan.

Panlipunang Kabuluhan – Tumutukoy ito sa kabuluhan ng ari-ariang kultural na may kaugnayan sa lipunan. Dito matatalakay ang kaugnayan ng ari-ariang kultural sa mga padron ng ugnayang panlipunan, gayundin ang mga panlipunang talaban.

Politikal na Kabuluhan – Tumutukoy ito sa kabuluhan ng ari-ariang kultural may kinalaman sa teorya at praktika ng pamamahala at politika.

Pang-ekonomiyang Kabuluhan – Tumutukoy ito sa kabuluhan ng ari-ariang kultural na may kaugnayan sa paggawa, pamamahagi, at pagkonsumo ng mga kalakal at mga serbisyo.

Espirituwal na Kabuluhan – Tumutukoy sa kabuluhan ng ari-ariang kultural na may kaugnayan sa larangan ng espirituwal na paniniwala.

Kabuluhang Pang-agham – Tumutukoy sa kabuluhan ng ari-ariang kultural na may kinalaman sa larangan ng agham, kabilang na ang pisika, kemika, biyolohiya, astronomiya, at iba pang disiplina na nagsusuri sa kalikasan.

Kabuluhang Pansining - Tumutukoy sa kabuluhan ng ari-ariang kultural na may kaugnayan sa larangan ng sining. Saklaw nito ang mga ideya hinggil sa estetika gayundin ang iba't ibang anyo ng sining.

Tick the box to identify the "primary criterion/criteria." Justify the answer/s under the field "statement of significance." Refer to the definitions below:

Historical Significance – *It refers to the significance of the cultural property in relation to the field of history, including political and cultural history.*

Social Significance – *It refers to the significance of the cultural property regarding the society including patterns of social relationships and social interactions.*

Political Significance – *It refers to the significance of the cultural property in relation to the theory and practice of governance and politics.*

Economic Significance – *It refers to the significance of the cultural property regarding the production, distribution, and consumption of goods and services, and other concepts in economics.*

Spiritual Significance – *It refers to the significance of the cultural property in relation to spirituality and belief systems.*

Scientific Significance – *It refers to the significance of the cultural property in relation to physics, chemistry, biology, astronomy, and other branches of science.*

Aesthetic or Artistic Significance – *It refers to the significance of the cultural property in relation to arts and aesthetics.*

9 MGA LARANGAN NG KABULUHAN (Areas of Significance)							
✓	AGRIKULTURA (Agriculture)		EDUKASYON (Education)		PANGKABUHAYAN (Livelihood)		TEKNOLOHIYA (Technology)
✓	ANTROPOLOHIYA (Anthropology)		INHINYERYA (Engineering)		MATEMATIKA (Mathematics)		TURISMO (Tourism)
	ARKITEKTURA (Architecture)		AGHAM PANGKAPALIGIRAN (Environmental Science)		MILITAR (Military)		TRANSPORTASYON (Transportation)
✓	SINING AT MUSIKA (Arts and Music)		PANGKALUSUGAN (Health)		POLITIKA AT PAMAMAHALA (Politics and Governance)		IBA PA, TUKUYIN: (Others, please specify)
	KOMERSIYO, KALAKALAN AT INDUSTRIYA (Commerce, Trade and Industry)		PANG-UGNAYANG PANLABAS (International Relations)	✓	RELIHIYON (Religion)		
	KOMUNIKASYON (Communication)		ABOGASYA (Law)		KAGALINGANG PANLIPUNAN (Social Welfare)		

Mga Larangan ng Kabuluhan—Lagyan ng tsek ang angkop na sagot/ mga sagot para sa mga larangan ng kabuluhan na maiuugnay sa ari-ariang kultural.

Areas of Significance—Tick a box to indicate the area/s of significance which can be attributed to the said cultural property. Select the areas that apply.

10a LISTAHAN NG MAHAHALAGANG ARI-ARIANG KULTURAL NA DI-NATITINAG NA MAY KAUGNAYAN SA INIREREHISTRONG BUHAY NA DUNONG <i>List of Significant Tangible-Immovable Cultural Property Associated with the Intangible Cultural Heritage being Registered</i>			
MAAARING ILAGAY ANG DAGDAG NA IMPORMASYON SA HIWALAY NA MGA PAHINA. <i>Attach additional information in separate sheets.</i>			
BILANG <i>(Number)</i>	PANGALAN NG MAHAHALAGANG ARI-ARIANG KULTURAL NA DI-NATITINAG <i>(Name of Tangible-Immovable Cultural Property)</i>	MGA LARAWAN <i>(Photos)</i>	PAHAYAG NG KAUGNAYAN NG NASABING MAHAHALAGANG ARI-ARIANG KULTURAL NA DI-NATITINAG SA INIREREHISTRONG ARI-ARIANG KULTURAL NA NATITINAG <i>(Statement of Association of the Significant Tangible-Immovable Cultural Property Associated to the Tangible-Movable Cultural Property being Registered)</i>
N/A	N/A	N/A	N/A

Ilista ang lahat ng mahalalagang ari-ariang kultural na di-natitinag na may kaugnayan sa inirerehistrong buhay na dunong. Punan ang mga sumusunod na kahon:

- Bilang o dami ng ari-ariang kultural na di-natitinag
- Pangalan ng ari-ariang kultural na di-natitinag
- Larawan ng ari-ariang kultural na di-natitinag
- Kaugnayan ng nasabing mahalalagang ari-ariang kultural na di-natitinag sa inirerehistrong buhay na dunong

Paalala: Lagyan ng "N/A" kung walang angkop na mahalalagang ari-ariang kultural na di-natitinag.

List down all the significant tangible-immovble cultural properties associated with the ICH being registered. Supply information through the following fields:

- *Number/quantity of each tangible-immovable cultural property*
- *Name of tangible-immovable cultural property*
- *Photograph of tangible-immovable cultural property*
- *Statement of association of the significant tangible-immovable cultural property to the ICH being registered*

Note: Write "N/A" if there is no applicable tangible-immovable cultural property.

10b LISTAHAN NG MAHAHALAGANG FLORA AT FAUNA NA MAY KAUGNAYAN SA INIREREHISTRONG ARI-ARIANG KULTURAL NA NATITINAG <i>List of Significant Flora and Fauna Associated with the Intangible Cultural Heritage being Registered</i>			
MAAARING ILAGAY ANG DAGDAG NA IMPORMASYON SA HIWALAY NA MGA PAHINA. <i>Attach additional information in separate sheets.</i>			
BILANG <i>(Number)</i>	PANGALAN NG FLORA O FAUNA <i>(Name of Flora/Fauna)</i>	MGA LARAWAN <i>(Photos)</i>	PAHAYAG NG KAUGNAYAN NG NASABING MAHAHALAGANG FLORA AT FAUNA SA INIREREHISTRONG ARI-ARIANG KULTURAL NA NATITINAG <i>(Statement of Association of the Significant Flora and Fauna Associated to the Tangible-Movable Cultural Property being Registered)</i>
	Bayug tree		Wood is used in making the <i>dulugan</i> (mortar), also symbolizes the spirit of Apo Asog
	Theleteb tree		Wood is carved to a pestle
	Beledjawa		Strips of bamboo are used in making the floor
	Lebalud tree		Wood is used in making the floor beams and joists
	Bakan tree		Wood is used in making the post

Paalala: Lagyan ng “N/A” kung walang angkop na mahahalagang ari-ariang kultural na di-natitinag.

Note: Write “N/A” if there is no applicable flora and fauna.

Ilista ang lahat ng mahahalagang flora at fauna na may kaugnayan sa inirerehistrong buhay na dunong. Punan ang mga sumusunod na kahon:

- Bilang o dami ng flora at fauna
- Pangalan ng flora at fauna
- Larawan ng flora at fauna
- Kaugnayan ng nasabing mahahalagang flora at fauna sa inirerehistrong buhay na dunong

List down all the significant flora and fauna associated with the ICH being registered. Supply information through the following fields:

- *Number/quantity of each flora and fauna*
- *Name of flora and fauna*
- *Photograph of flora and fauna*
- *Statement of association of the flora and fauna to the ICH being registered*

10c LISTAHAN NG MAHAHALAGANG ARI-ARIANG KULTURAL NA NATITINAG NA MAY KAUGNAYAN SA ELEMENTO <i>List of Significant Tangible-Movable Cultural Property Associated with the Element</i>			
MAAARING ILAGAY ANG DAGDAG NA IMPORMASYON SA HIWALAY NA MGA PAHINA. <i>Attach additional information in separate sheets.</i>			
BILANG <i>(Number)</i>	PANGALAN NG ARI-ARIANG KULTURAL NA NATITINAG <i>(Name of Tangible-Movable Cultural Property)</i>	MGA LARAWAN <i>(Photos)</i>	PAHAYAG NG KAUGNAYAN NG NASABING MAHAHALAGANG ARI-ARIANG KULTURAL NA NATITINAG SA BUHAY NA DUNONG <i>(Statement of Association of the Significant Tangible-Movable Cultural Property Associated to the Intangible Cultural Property/Vital Wisdom being Registered)</i>
	Buklog		<i>Buklog</i> has a flexible platform. At the center of the platform, a single pole called <i>petaw</i> is installed to hit a hollowed-out log called <i>dulugan</i> . While dancing on the flexible platform, the structure resonates with a sound believed to please the spirits.
	Long strip of rattan		<i>Ghelet</i> is a ritual performed for the spirits of the land. Each end of a long strip of rattan are tied to a tree or a post to demarcate the boundaries against bad spirits.
	Seven or eight-tiered altars		<i>Gheduran</i> is the closing ritual of <i>Buklog</i> . Food offerings are placed in seven or eight-tiered altars that signify their thanksgiving to <i>Dwata Magbabaya</i> , or the Supreme God.

Paalala: Lagyan ng "N/A" kung walang angkop na mahahalagang ari-ariang kultural na di-natitinag.

Note: Write "N/A" if there is no applicable flora and fauna.

Ilista ang lahat ng mahahalagang ari-ariang kultural na natitinag na may kaugnayan sa inirerehistrong buhay na dunong. Punan ang mga sumusunod na kahon:

- Bilang o dami ng ari-ariang kultural na natitinag
- Pangalan ng ari-ariang kultural na natitinag
- Larawan ng ari-ariang kultural na natitinag
- Kaugnayan ng nasabing mahahalagang ari-ariang kultural na natitinag sa inirerehistrong buhay na dunong

List down all the significant movable cultural properties associated with the ICH being registered. Supply information through the following fields:

- *Number/quantity of each movable cultural properties*
- *Name of movable cultural properties*
- *Photograph of movable cultural properties*
- *Statement of association of the movable cultural properties to the ICH being registered*

11a MGA POTENSIYAL NA PANGANIB <i>Potential Threats</i>	
LINDOL <i>(Earthquake)</i>	PAGTAAS NG TUBIG DAGAT DAHIL SA PAGBABAGONG KLIMA <i>(Sea level rise due to climate change)</i>
PAGPUTOK NG BULKAN AT MGA KAUGNAY NA PANGYAYARI TULAD NG PAGDALOY NG LAHAR O LAVA <i>(Volcanic Eruption and its associated phenomenon like lahar or lava flows)</i>	MALAKAS NA PAG-ULAN, O HABAGAT, AT MGA KAUGNAY NA PANGYAYARI TULAD NG PAGBAHA <i>(Strong Rain or Monsoon Rains, and associated phenomenon like flooding)</i>
PAGGUHO NG LUPA <i>(Land or mudslides)</i>	SUNOG <i>(Fire)</i>
TSUNAMI O MALAKING ALON DALA NG PAGLINDOL <i>(Tsunami)</i>	TAGTUYOT <i>(Drought)</i>
✓ BAGYO, BUHAWI, O MALAKAS NA HANGIN <i>(Typhoons, Tornadoes, or Strong Wind)</i>	NAPABAYAAN <i>(Negligence)</i>
DALUYONG <i>(Storm Surge)</i>	✓ DIGMAAN O ARMADONG PAKIKIBAKA <i>(War or Armed Conflict)</i>
PAGBAHA <i>(Floods or Flash Floods)</i>	TURISMO <i>(Tourism)</i>
KAHIRAPAN SA PAGDODOKUMENTO <i>(Difficulty in Documentation)</i>	WIKA <i>(Language)</i>
✓ PAGDAGDAG O PAGBABAWAS NG POPULASYON <i>(Increase or Decrease of Population)</i>	LIMITASYON NG SISTEMANG PANG-EDUKASYON <i>(Limitation of Educational System)</i>
✓ URBANISASYON <i>(Urbanization)</i>	✓ PANG-EKONOMIYA O PANTEKNOLOHIYA <i>(Economic or Technological threats)</i>
IBA PA, TUKUYIN <i>(Others, specify)</i>	

Mga Potensyal na Panganib—Lagyan ng tsek ang angkop na sagot/ mga sagot para sa mga nagbabadyang panganib laban sa ari-ariang kultural.

Potential Threats—Tick a box to indicate the potential threats to the said cultural property. Select the areas that apply.

11b PAHAYAG NG POTENSYAL NA PANGANIB AT BATAYAN*Statement of Potential Threat and its Reference*

MAAARING ILAGAY ANG DAGDAG NA IMPORMASYON, IBANG MGA LARAWAN AT GUHIT SA HIWALAY NA MGA PAHINA.

Attach additional information, other photographs, and sketches in separate sheets.

The extent and regularity of observing the *Buklog* ritual system diminished through the years. Typically, a grand *Buklog* used to be held once in seven to nine years. The frequency of practice now varies from one community to another. Different economic and social factors jeopardize the vitality of practicing the *Buklog*. There are Christian churches that prohibit the practice of *Buklog*. Some young Subanen migrate to the cities to look for more job opportunities. Some have also adopted lowland cultures and are now ashamed of their indigenous culture.

Another threat to the *Buklog* is that some Subanen communities lost their ancestral lands including their heirlooms such as musical instruments and antique jars. Armed conflict has sometimes led to the displacement of the Subanen.

Mga Potensyal na Panganib—Ilarawan kung gaano kasigla ang pag-sasa-praktika ng elemento kabilang ang dalas at saklaw ng paggawa nito. Tukuyin at ilarawan ang mga banta sa transmisyong ng elemento. Ilarawan din kung gaano kasidhi ang naturang mga banta. Ang mga banta ay dapat ilarawan nang tiyak at hindi sa pangkalahatang antas na maaaring tumukoy sa anumang buhay na dunong.

Potential Threats—Describe the viability of the element including the frequency and extent of its practice. Identify and describe the severity of those threats. The description must be **specific**, not generic factors that could be applicable to any ICH.

11c MGA SINUONG NA PANGANIB*Previous threats that were encountered*

MAAARING ILAGAY ANG DAGDAG NA IMPORMASYON, IBANG MGA LARAWAN AT GUHIT SA HIWALAY NA MGA PAHINA.

Attach additional information, other photographs, and sketches in separate sheets.

Imposing a culturally inappropriate curriculum to the Subanen youth contributes to neglecting their indigenous cultural heritage. New ideas from the formal education they receive that are not in harmony with their traditional values can alienate them from their identity as a Subanen.

When non-Subanen leaders are elected to important political positions, it sometimes weakens indigenous institutions and disregard the culture-focused traditional governance, thus, the *Buklog* ritual system and other traditional practices might soon be forgotten.

The practice of the *Buklog* also diminished because of poverty and economic constraints. Dangers posed by climate change and natural disasters harm the agricultural sector, thus making them economically marginalized and disabling them from practicing the *Buklog*. This is aggravated by the rampant illegal logging. With forests destroyed, the practitioners of the *Buklog* will lose their source of raw materials used in the ritual system.

Mga Sinuong na Panganib—Ilarawan ang mga sinuong na banta laban sa buhay na dunong. Gawing espisipiko ang paglalarawan, hindi sa pangkalahatang antas na maaari ring tumukoy sa anumang buhay na dunong.

Previous threats that were encountered—Describe the threats encountered by the ICH. Make the description ***specific***, not generic threats that are also applicable to any ICH.

12a*	MGA HAKBANG NG PANGANGALAGA <i>Safeguarding Measures</i>
✓	TRANSMISYON, PARTIKULAR SA PAMAMAGITAN NG PORMAL O HINDI PORMAL NA EDUKASYON <i>(Transmission, particularly through formal and non-formal education)</i>
✓	PAGKILALA, DOKUMENTASYON, AT PAGSASALIKSIK <i>(Identification, documentation, and research)</i>
✓	PANGANGALAGA O PROTEKSYON <i>(Preservation, Protection)</i>
✓	PAGTATAGUYOD, PAGPAPAYABONG <i>(Promotion, Enhancement)</i>
	MULING PAGPAPASIGLA <i>(Revitalization)</i>
	IBA PA, TUKUYIN <i>(Others, specify)</i>

Mga Hakbang ng Pangangalaga—Lagyan ng tsek ang angkop na hakbang/mga hakbang ng pangangalaga sa buhay na dunong.

Safeguarding Measures—Tick a box to indicate the safeguarding measure/s done to protect the ICH.

12b*	MGA HAKBANG NG PANGANGALAGA <i>Safeguarding Measures</i>
MAAARING ILAGAY ANG DAGDAG NA IMPORMASYON, IBANG MGA LARAWAN AT GUHIT SA HIWALAY NA MGA PAHINA. <i>Attach additional information, other photographs, and sketches in separate sheets.</i>	
<p>The Subanen council of elders and community leaders has been ensuring the participation of the community members in the transmission of their intangible cultural heritage (ICH), in harmony with their customary laws. They also granted consent to community members and academic researchers for further research on the <i>Buklog</i> and their customary laws. Elders teach the youth traditional farming practices linked to the <i>Buklog</i>—from site selection to land preparation, from planting and maintenance, and eventually to harvesting.</p> <p>They conserve the forests where they source the raw materials used in the rituals associated to the <i>Buklog</i>. It is customary to beseech permission from the guardian spirits when they needed to use their natural resources. There are safeguarding efforts from the local government, and civil society organizations. The national government spearheaded the School of Living Traditions (SLTs), community-based and non-formal centers of learning where community leaders, cultural masters, and specialists transmit knowledge and skills on their ICH to the youth. Some products from SLTs are used in the <i>Buklog</i>. Attending the SLTs helps the young Subanen to appreciate and uphold their role in safeguarding their ICH, including the <i>Buklog</i>.</p> <p>The National Heritage Act of 2009 legislates the protection and promotion of the country’s cultural heritage. One way is the establishment of a National Registry of Cultural Heritage (now called Philippine Registry of Cultural Property). The local government units, cultural agencies, government-owned and controlled corporations are required to maintain their own cultural inventory of significant cultural properties and submit it to the national registry.</p>	

Mga Hakbang ng Pangangalaga—Ilarawan ang mga naisagawa at/o isinasagawang mga hakbang ng pangangalaga sa buhay na dunong. Ang mga hakbang ay dapat ilarawan nang **tiyak** at hindi sa pangkalahatang antas na maaaring tumukoy sa anumang buhay na dunong.

Safeguarding Measures-Tick a box to indicate the safeguarding measure/s done to protect the ICH. The description must be **specific**, not generic measures that could be applicable to any ICH.

13*	MGA PANGUNAHING SANGGUNIAN <i>Major Bibliographic Reference and Key Informants</i>
MAAARING ILAGAY ANG DAGDAG NA IMPORMASYON SA HIWALAY NA MGA PAHINA. <i>Attach additional information in separate sheets.</i>	
<p>Barbosa, Artemio. 2002. The Buklog of the Subanen. Paper read during the First National Conference on the History and Culture of the Subanen, Ateneo de Zamboanga, Zamboanga City.</p> <p>Georsua, Racquel Berdon. 1987. The Traditional Practices Among the Subanen in Lapuyan, Zamboanga del Sur, with Special Reference to Music. Quezon City: University of the Philippines.</p>	

Mga Pangunahing Sanggunian—Ang pagkilala sa sanggunian ay paraan upang ipaalam sa mga mambabasa na nagmula sa ibang batis ang nakatalang impormasyon. Magagamit ng mananaliksik ang mga sanggunian tulad ng aklat, peryodiko, manuskrito, makasaysayang ulat, at iba pang mga arkaybal na dokumento. Maaari ring sumangguni sa mga panayam. Mangyaring gamitin ang mga pamantayan sa pagbuo ng bibliograpiya gamit ang Chicago Manual of Style (CMS), American Psychological Association (APA) Style, o iba pang mga sistema ng pagtatala ng sanggunian.

Major Bibliographic Reference and Key Informants-Proper citation is a way to inform the readers that some of the information used in the documentation came from a different source. The researcher can use reference materials such as books, periodicals, manuscripts, historical accounts, and other archival documents. The researcher can also refer to key informants. Follow the guidelines from Chicago Manual of Style (CMS), American Psychological Association (APA) Style, or other systems in building a bibliography.

14* INIHANDA NI / NINA <i>Submitted by</i>	
LAGDA <i>(Signature)</i>	<i>jndelacruz</i>
PANGALAN <i>(Name)</i>	Juan dela Cruz
BIYOLOHIKAL NA PAGKAKAKILANLAN <i>(Sex)</i>	<input type="checkbox"/> BABAE <i>(Female)</i> <input checked="" type="checkbox"/> LALAKI <i>(Male)</i>
KATUNGKULAN <i>(Designation)</i>	Researcher
PETSA <i>(Date)</i>	January 5, 2021
ORGANISASYON <i>(Organization)</i>	Local Government of Kumalarang
ADRES NG ORGANISASYON <i>(Organization Address)</i>	Kumalarang, Zamboanga del Sur, Philippines
FACEBOOK PAGE <i>(Pahinang Facebook)</i>	Kumalarang ZDS
WEBSITE URL <i>(Pahinang Website)</i>	www.kumalarang.gov.ph

Ilakip sa pormularyo ang mga sumusunod:

- Lagda
- Pangalan
- Lagyan ng tsek ang angkop na biyolohikal na pagkakakilanlan
- Katungkulan ng gumawa ng dokumentasyon
- Petsa kung kailan pinunan ang pormularyo
- Organisasyon ng nagpapasang partido
- Adres ng organisasyon
- Pahina sa Facebook
- URL ng Website ng organisasyon

Provide the following:

- *Signature*
- *Name*
- *Tick the box to identify biological sex*
- *Designation of the documenter*
- *Date when the form was filled up*
- *Organization of the RIP*
- *Address of the organization*
- *Facebook Page*
- *Website URL of the organization*

Note: Filling up data fields with an asterisk (*) are required.

Paalala: Huwag kaligtaang punan ang mga data field na mayroong asterisk ().*